

TSEBRÔ *Chevreuils*

Pouïro, lè mo, èthrê, lè nom !
Ma hou tsebrô
Coujin piti dè hou GRAN-THÊ
Qu'no dyon que BRÂMON
Adon qu'charan, lè pouïro là
Rin tyè couêrlâ :
l'aran mertâ d'ithre a nom ... mî !

Pauvres les mots étroits, les noms ! Mais ces chevreaux, cousins petits de ces GRANDS CERFS, dont on nous dit qu'ils BRAMENT, alors qu'ils ne sauraient, eux, les pauvres que raire : ils auraient mérité d'être nommés ... mieux !

Chuto hou boc
Boc a brotsèttè
Brotsâ, tsô j'an
Du in an l'evê, tantyè a l'outon
L'fron botyatâ dè boú, bin d' ouï
Ach dú, portan, tyè on tro dè couârna !

Surtout ces boucs, boucs à brochettes, brochés année après année, depuis l'hiver, jusqu'à l'automne, le front fleuri de bois ou d'os tout aussi dur, pourtant, qu'un bout de vraie corne !

L'y a hou tsevri,
Canu, drôlamin bregolâ
Muchi d'on chô ou d'on yutsè
Pu dèrouba na vouërba apri, pa dèjj na locha
C'min ch'îran fouï
Pa chu ha mocha !

Il y a ces cabris pattus comme des cannes, drôlement bigarrés, cachés d'un seul saut, d'un seul écart, puis les quatre fers en l'air, le coup d'après, sous la branche d'un arbre, comme s'ils étaient fous, par sur ces tapis de mousse !

L'y a hou tsèvrèttè,
l'cotson èthrê, la pantha hlyêpa
lè j'yè tru gran, la tîtha motta
l'côvê d'n'orolye, ha inc in hô, l'ôtro in léva
di cou, cholèttè a roudzottâ l'quetsè d'na móttâ.
I chan ach bin, pa tropalè
lou gouêrnottâ a hou tretson dè tryolè
pa hou charnyèttè ...

Il y a ces chevrettes, le cou étroit, la panse flasque, les yeux trop grands, la tête comme émoussée, le coffre d'une oreille pointé vers le haut et l'autre vers en-là; des fois toutes seules à ronger le sommet d'une motte de terre, elles savent aussi, en tout petit troupeau, se sustenter à ces touffes de trèfle court, par ces cerniettes de forêt ...

Ma ti
Tsevri d'on mê, lordo bi boc
tyîvrè chin couârnè
rèthrin pourà ou tyè brelu
L'meryà ou cú
l'dzènà plyèyi, l'moua to tyè bo :
l'y chon chovin, pa hou Pri-Couârnè ...

Mais, tous, cabris d'un mois, lourds et beaux boucs, chèvres sans cornes, sursauts de peur ou bien de simple étourderie, le miroir au cul, le genou plié, le museau tout sauf bot, ils y sont souvent, par ces Prés-Cornes ...

Hô ch hou pî c'min'a butsilyon
chîmblyon plyantâ, din hou vouèjon
a go dè chô
ma hou patyè dè nyêrdza bèdda :
fya-tè qu'chon prom
è tsimplèlè : an dè hou chô :
l'è pâ onco fro chi qu' lou b'tèrè on tro dè breda ...

En haut sur ces pieds comme à bûchettes, ils semblent plantés dans ces gazons à goût de sel; mais ces paquets de chair à tendons tièdes, fie-toi qu'ils sont prompts et pétulants : ils font de ces sauts ! Il n'est pas encore sorti, celui qui leur bouterà au museau un bout de bride ...

Ch'lè dzin d'la Rotse
Lou dyon di ré
l'è bin qu'chon pâ, lè j'on è lè j'ôtro
Tan a tsavô ... chu hou Frontèrè !

Si les gens de La Roche les appellent des Reh, c'est bien qu'ils ne sont pas, ni les uns les autres, tellement à cheval ... sur ces Frontières !

Ma po fourni d'in tsebrôtâ :
lè j'yè a vèlu l'cuvâ motu
trè-quâ catyi bâ pa hou fon dè patyi a frâtsè
c'min ch'l'y'îran dza ... bâ din di tâtsè
chon bin tan vî, bin tan brounè
qu'ch'in van in choutin
pa hou frèthâ
tré-ti a la vè
dou mîmo pè !

Et pour cesser d'en chevroter : les yeux en velours, les vertèbres caudales escamotées, cachés aux trois-quarts en bas par ces fonds de pâturages à grosses herbes, comme s'ils étaient déjà en bas dans ces poches de gibecières, ils sont bien tant vifs, bien tant brunets, qu'ils s'en vont en faisant des bonds, par ces faîtes de pâturages, tous à la foi, du même pet !

I quatro pi
L'an di podyú : pâ dè hou bottè !
Pa hou chindê, du yô, di couú, oudzon alyôbâ
è qu'l'an, ché è lé c'min dè hou parfom dè dzenèpi
lou j'onlyon nê a prin bèthré, mârquon, inc bâ
c'min hou pyoton dè cú dè lottè ...

Aux quatre pieds, ce sont des pouciers, qu'ils ont : pas de ces grosses chaussures de montagnes ! Par ces sentiers à bétail, d'où ils entendent le matin appeler les vaches pour la traite, et qui ont déjà tous comme de ces parfums de genépi, leurs onglons noirs à fins étaux laissent la même marque, au sol, que ces petons de culs de hottes ...

Lou dzènà ché, lè rúbon pâ, c'min hou mulè,
vin cou a chouêdre
amon pa la parê dou mîmo l'intrè-tsô !
È ch'falyi ôtyè po chothêdre
fére plye dà, avê min tsô :
l'y'a prou nèvèttè è prou fulè !

Leurs genoux secs, ils ne les frottent pas, comme ces mulets, vingt fois à suivre en haut par la paroi des mêmes stalles d'écurie ! Et s'il fallait quelque chose en guise de litière, pour faire plus doux, avoir moins chaud : il y en a assez, de ces poudrées de neige, de ces vents follets !

Din chi payi dè Dzin è bîthè
qu'l'a hou patê, du totêvî, p'chyâbin têrratsú :
a hou tsebrô qu'n'in chan lè crà, è atan lè frîthè
Lou dyon CHEVREUIL :
D'apri tyin ra, tyin fô chavê dè Mouchtatsu ?

Dans ce pays de Gens et bêtes qui a ces patois, depuis toujours, bien terrassus : à ces CHEVRETS qui en savent les creux autant que les arêtes de sommets, les gens leur disent CHEVREUIL : en vertu de quelle lubie, de quel faux savoir de Messieurs à moustaches ?

Ch'lè mo no dyon, no, dzin è bîthè
Ch'ti hou Velâ, quan-bin ch'ri tyè Velâ-che-Mon
l'an, là, lou nom
è, prou chovin, lou grôchè tîthè !
Ch'ti hou Vani, du tot'êvî
n'in d'an po tottè lou frèthèttè
ch'n' in d'a parto, di cou a rèvi
Po tottè lè j'ôtrè bèthèttè :

Si les mots nous disent, nous, gens et bêtes, si tous ces villards, quand bien même ce serait Villars-sous-Mont ont, eux, leur nom, si tous ces vanils, depuis toujours, en ont pour toutes leurs petites arêtes, s'il y en a partout un, d'une tournure parfois particulière, pour toutes les autres bêtes ...

Chi piti-thê
portyè pâ l'dre,li, in bon patê
N'in d'a pâ l'drê ?
Ch'ri pâ a No pa hou Rèvê
Ti hou fuji è lou canon
l'an bin lè là
Mîmo a hou là
Qu'lou dyon thêrvê,
N'in d'an balyi ...douà la vê !

Ce petit-cerf, pourquoi ne pas le dire, lui, en bon patois ? Il n'en a pas le droit ? Il ne serait pas à Nous par ces Revers ? Tous ces fusils et leurs canons ont bien les leurs. Même à ces loups qu'on dit cerviers ils en ont donné ... deux à la fois !

Tsebrô ou brotsâ
Tsevri ou tsèvrèta :
ch'ran tru piti, min tyè di fayè
por ithre a nom, pa hou patyi, on coué que valyè.
Fan pâ le pê ? Pâ prou dè chètta ?
Ti hou fayè l'an ou min TRÈ MO, po dre lou fáyè !

Chevreuil ou brocart, cabri ou chevrette seraient trop petits, moins que des moutons, pour être à nom, par ces pâturages, une fois qui vaille. Ils ne font pas le poids, pas assez de bruit ? Tous les bergers ont au moins TROIS MOTS, pour dire leurs brebis !

Ch'ran pâ, di coué, c'min chi Bon Dyu qu'fô pâ ... nonmâ ?
Ch'ri pâ, ach'bin, po lè b'tâ a pâ po hou tsathyà ?
L'an ti ha fêvra
È chon dyamé ache dzanlyà ...
Tyè quan'i dyón rin ma qu'chan na lèvra !

Ne seraient-ils pas, des fois comme ce Bon Dieu qu'ils ne faut pas ... nommer ? Ne serait-ce pas, aussi, pour les mettre à part pour ces chasseurs ? Ils l'ont tous, cette fièvre et ils ne sont jamais aussi menteurs que quand ils ne disent rien, mais savent une lièvre !

Ch'ri pâ, onco mi, po qu'chêyan tyè po hou Prècô
Qu'no fan hou Lê ou ha Palèta ?
Vudran m'nâ chin tyè a la badyèta :
L'è pâ dú vouè qu'tînyon cajêrna
È i chan tré-to: lè Mo, l'Êrdzîn, le Bin, le Mô !
Pî tyè a Parisè pî tyè a Bêrna !

Ne serait pas, encore mieux, pour qu'ils ne soient que pour ces Notables qui nous font ces Lois ou ce Syllabaire ? Ils voudraient mener ça qu'à la baguette : ce n'est pas d'aujourd'hui qu'ils tiennent caserne. Et ils savent absolument tout : les Mots, l'Argent, le Bien, le Mal pis qu'à Paris et pis qu'à Berne !

Lè vî, portan, l'an bin lou nom,
 Nyon lou di veau
 È l'è parê po hou bedyèttè :
 Quoué lou di chèvre ?
 Hou pouê ach'bin :
 Nyon lou di ... *porque!*
 Adon, portyè
 A hou tsebrô, tan bi rochè
 Tan bi botsè
 Tan bin brotsâ, lou dre CHEVREUIL ?

Les veaux, pourtant, ont bien leur nom : personne ne leur dit VEAU et c'est pareil pour ces biquettes : qui leur dit CHEVRES ? Ces cochons aussi : personne ne leur dit PORCS. Alors, pourquoi à ces TSEBRÔ bien tant roussets, si bien brochés, leur dire C H E V R E U Y E ?

Hou bà,l'an bin lou nom, lè in an hou Bovèrèschè
 Hou vâtsè, là, lou Vatsèrèschè :
 L'fô rêtrovâ din chi partâdzò
 L'vretâblyo nom
 Qu'l'an dû avê, înrè hou tron dè botsalè
 Par inc, on yâdzò
 Hou ... thêvolè !

Les bœufs ont bien leurs Boveresses, les vaches, elles, leurs Vacheresses : il faut le retrouver, dans ce partage, le véritable nom qu'ils ont bien dû avoir, en haut par ces troncs de boqueteaux, par ici, Autrefois, ces ... servolets !

Ma apri to
 Hô chu lou crè, din lou êrba hôta
 Dè hou dyindyèttè dè chatsin
 Dè hou tirvúgnè d'ècrijin
 Dè hou j'incrêmè dè hyinthà
 Dè hou catyîmo dè tsathyà :
 Hou bi TSEBRÔ n'in d'an-the ... fôta ?

Mais après tout, en haut sur leurs crêts, dans cette herbe haute, de ces futilités de Sachants, de ces Tire-Cheveux d'Ecrivants, de ces onctions au saint chrême de Sciencieux, de ces catéchismes de Chasseurs : ces beaux CHEVREAUX en ont-ils besoin ?

Po n'in fourni, pa hou rayèttè, lé d'amon,
 Tsebrô, chevreulye ou tsebrolóttè ,
 Po hou tsiron dè chorènom :
 N'in fudrî vouéro, dè hou lóttè ?

Par ces petites raies à ruisseaux, là-haut en montagne, chevrots, chevreuils ou chevrolottes, et pour tout ce tas de surnoms, combien en faudrait-il de hottes ?

Hô dèjj hou chô d'la Tsô-di-Tron,
 Qu'chêyan brotsâ ou bin tsèvrètta ,

Tsevri dzihlyâ ou lórdo boc,
Qu'chî pa h'Adrê ou pa hou Ro
Hô pa ha Vére ou h'Ètsèlètta ...

*En haut sous ces sauts de la Chaux-des-Troncs, qu'ils soient brocarts ou bien chevrettes,
cabris bigarrés ou puissants boucs, que ce soit par l'Adret ou par les Rocs, en haut par cette
Vére ou par cette Echelette ...*

Qu'chêyan tru gri, chu le furi
L'évê, tru blyan, l'tsô-tin, tru ródzo
L'outon prou grâ, pa hou fon gódzo ...

*Qu'ils soient trop gris, quand vient le printemps, l'hiver trop blancs, l'été trop rouges,
l'automne juste assez gras, par ces fonds de pâturages qui gardent l'humidité ...*

Qu'chî pa hou prê a cóttè druvé
Qu'chî dèjj le dé dè hou dzovin
Qu'fáchan dzapâ, di couí, hou tsin :
L'an tyè a couêrlâ hô pa hou rúvè !
Qu'lè j'èpouirîchan ti hou dzin !

*Que ce soit par ces prés à mèches de foin drues, que ce soit sous les aiguilles vertes de ces
plantations de sapin, qu'ils fassent japper parfois ces chiens, ils n'ont qu' à couêrler en haut
par ces rives de forêts ! Et qu'ils fassent peur à tout le monde !*

Ti hou tsevri, bi bregolâ
Cutyi cholè, in on panyon
Doulon d'on ryô que ch'n'îvouè ràdzè
l'bon Dyu ach'bin, l'è j'ou pojâ c'min on poupon
Din'on bri chothê pa quótyè fyàdzè !

*Tous ces cabris bien mouchetés, couchés tout seuls, en en forme de pain rond le long d'un
ruisseau que son eau ronge, le bon Dieu aussi a été posé comme un poupon, dans un berceau
ayant pour litière quatre fougères !*

Ti hou brotsâ a tsê onco bèda
Pindu, dè né, ou hlyou d'on trâ drôla dè chètta !
A la hlyirántha d'on crojè
Dêrrî l'rèthi d'on fô dènyà
l'bon Dyú ach bin, l'è j'ou pindu
Lè bré in crê, chu on Poyè-Ryon ou on Mon-Chuplyâ ...

*Tous ces brochés à chair encore tiède, pendus de nuit, au clou d'une poutre drôle de sabbat à
la lumière d'une lampe à huile, derrière le faux retable d'un faux donnoir, le bon Dieu aussi a
été pendu les bras en croix, sur un Poyet-Riond ou un Mont-Chuplyâ ...*

Qu'chêyan motu, ou a dádyè ródzè,
Di cou d'amâ, di cou brelu,
Ti hou botsè qu'pêjon dza l'dê dè lou vèlu
Hou mî dè mâ que rè-pèlósè ...

Qu'ils soient à tête dégarnie ou à dagues encore rouges, des fois câlins, des fois un peu trop brusques, tous ces jeunes boucs qui perdent déjà le doigt de leur velours, ces mois de mars où il retombe du grésil ...

Qu'l'ôchan di lôchè, bin tyè di moutson dè brótsè,
Lé, in attindin, in plyin mî d'ou, qu le dzou a chô bâ,
Dutin qu' la tyîvra, li, ch'incótsè
a ch'acouêthrâ chu chi rècouâ ...

Qu'ils aient de véritables branches ou alors que des moignons de broches, là-bas, en attendant, en plein mois d'août que le jour soit couché, pendant que cette chèvre, elle, se prépare à s'écraser sur ce regain ...

Qu' chô ha tsèvrèta
Mâr cholèta
L'vîntro dza tsô d'on grô tsevri
Qu'chèjè, bâ-lé, din hou c'nolyèttè dè patyi :

Que ce soit cette chevrette toute seule, le ventre déjà chaud d'un gros cabri, qui choisit, là-bas en bas, dans ces quenouillettes de ces crocus de pâturage :

Qu'l'ôchan po nom : ré, bin tsebrô
Tyîvra, tsevri ou bin tsèvrèta :
Ch in fan pâ mô
Dè ti hou mo: pouro chenô
Tsapujotâ ... tyè a la cholèta !

Qu'ils aient pour noms Reh ou bien chevrot, chèvre, cabri ou bien chevrette, ils s'en fichent pas mal de tous ces mots, pauvres sonneaux chapuisottés ... à la gougette !